

<b>Zeitschrift:</b>	Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verband für Landtechnik
<b>Band:</b>	25 (1963)
<b>Heft:</b>	4
<b>Rubrik:</b>	Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Die Motorbaumspritzen sind in Gefahr**

Bereits ist da und dort mit der Winterspritzung begonnen worden. Vergessen Sie nicht die Frostgefahr, die während dieser Periode akut ist.

Entleeren Sie jeweils nach Gebrauch die Pumpe komplett gemäss der Fabrik-Betriebsanleitung. Sie ersparen sich damit viel Aerger und Geld.

---

## **Beziehen Sie sich**

bei Ihren Bestellungen und Einkäufen auf das entsprechende Inserat in «Der Traktor und die Landmaschine». Sie unterstützen damit unsere Zeitschrift. Besten Dank.

Die Redaktion

---

## **Beachten Sie**

in Nr. 5/63 das Verzeichnis der in den Nummern 4 und 5/63 inserierenden Aussteller an der Schweiz. Landmaschinen-Ausstellung in Yverdon (28. 3. — 2. 4. 1963).

Die Redaktion

---

## **In jedem Dorf**

sind Traktorhalter anzutreffen, die unserer Organisation noch nicht angegeschlossen sind. Mitglieder, bewegt diese zum Beitritt in die betreffende Sektion, oder meldet wenigstens ihre Adresse dem Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes in Brugg, Postfach 210. Besten Dank.

---

## **Cup der Landjugend**

An die jugendlichen Leser zwischen 16 und 27 Jahren richten wir den dringenden Appell, sich unverzüglich bei ihrer Sektionsgeschäftsstelle zur Teilnahme zu melden. Die kantonalen Ausschüsse müssen jetzt unbedingt mit der Vorbereitungsarbeit beginnen können. Siehe auch Nr. 2/63, Seite 58.

Das Zentralsekretariat

---